



## HOLZBABYSCHAUKEL

(DE) (AT) (CH)

### HOLZBABYSCHAUKEL

Gebrauchsanweisung

(IT) (CH)

### ALTALENA IN LEGNO PER BAMBINI

Istruzioni d'uso

(FR) (CH)

### BALANÇOIRE BÉBÉ EN BOIS

Notice d'utilisation

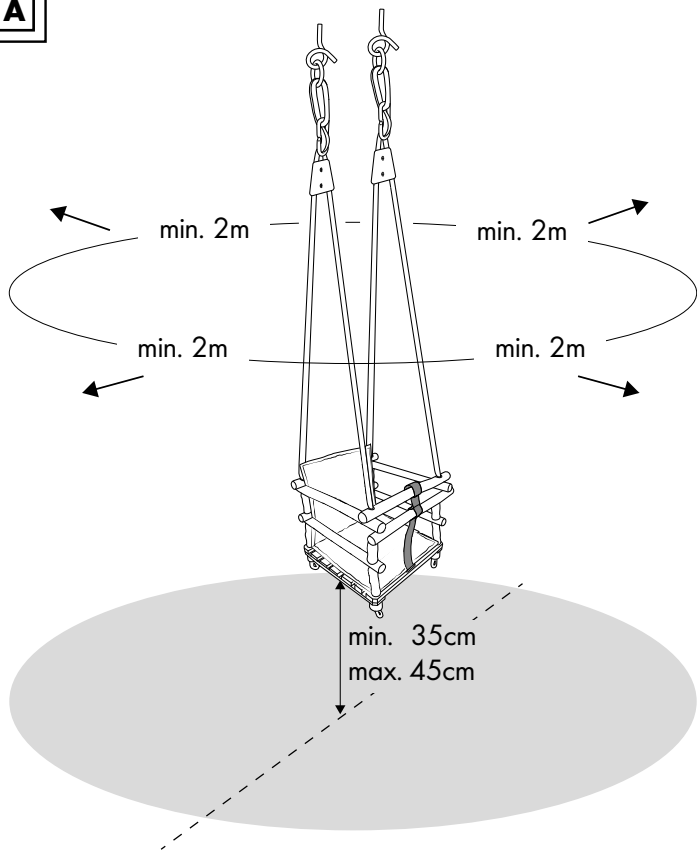


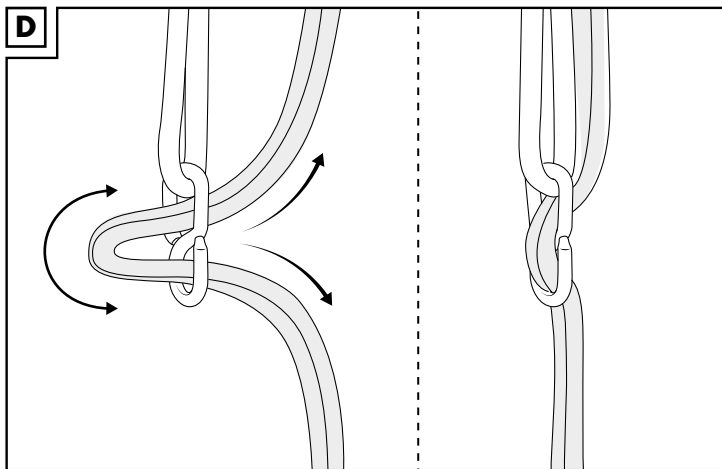
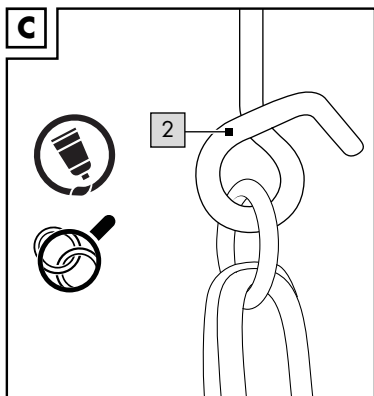
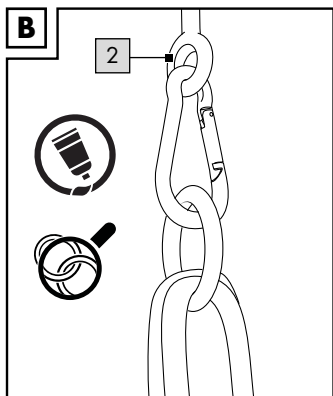
IAN 435111\_2304

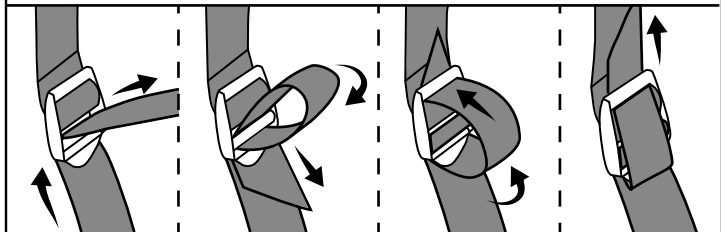
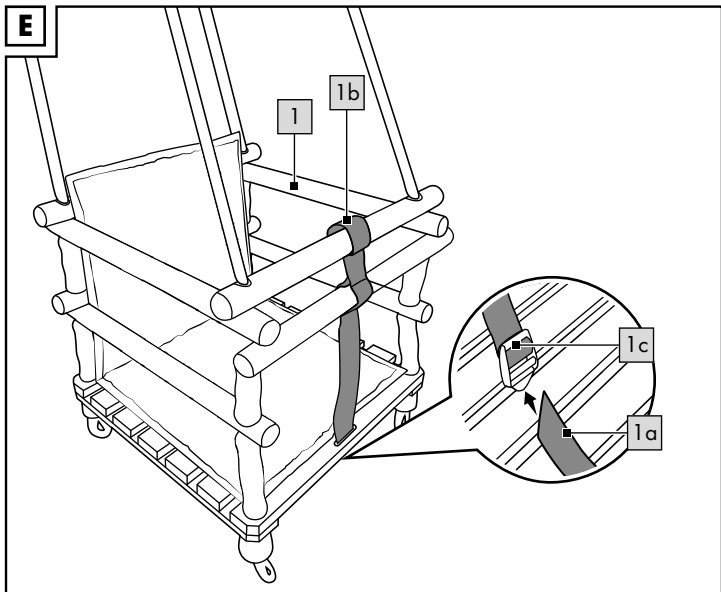
(DE) (AT) (CH)

(FR) (IT)

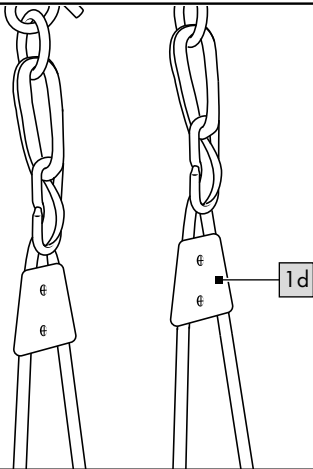
**A**







**F**





**DE** **AT** **CH**

Gebrauchsanweisung ..... 8

**FR** **CH**

Notice d'utilisation ..... 16

**IT** **CH**

Istruzioni d'uso ..... 24

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



### **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## **Lieferumfang**

1 x Schaukel

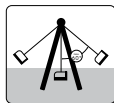
1 x Sitzkissen

1 x Gebrauchsanweisung

## **Technische Daten**



Maximale Belastung des Artikels: 20 kg



Maximale Auslenkung 60°

Höhenverstellbar von 150 bis 170 cm

Maße: ca. 30 x 27 x 30 cm (B x H x T)



Aufhängungshaken und -ösen mit wasserfestem Maschinenfett fetten



Ringe, Haken und Ösen regelmäßig prüfen





Herstellungsdatum (Monat/Jahr):

10/2023



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2009/48/EG - Spielzeug-Richtlinie

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Spielzeug für den privaten Gebrauch für Kinder über 12 Monaten konzipiert. Der Artikel ist zur Verwendung im Innenbereich bestimmt. Der Artikel darf nicht auf öffentlichen Plätzen wie Spielplätzen, in Schulen etc. benutzt werden.



## Sicherheitshinweise

- Achtung. Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor der Artikel Kindern zum Spielen übergeben wird.
- Kinder dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener mit dem Artikel spielen.
- Achtung. Nur für den Hausgebrauch!
- Achtung. Der Artikel ist für den Gebrauch im Innenbereich bestimmt.

## Verletzungsgefahr!

- Achtung. Mindestbenutzeralter: 12 Monate!
- Achtung. Höchstbenutzergewicht: 20 kg!
- Stellen Sie vor der Deckenmontage sicher, dass die gewählte Decke bzw. der Holzbalken zum Befestigen des Artikels geeignet ist. Erkundigen Sie sich ggf. im Fachhandel.
- Überprüfen Sie, ob die Decke für eine Deckenmontage des Artikels geeignet ist. Ungeeignete Deckenbeschaffenheiten können zu Verletzungen führen.
- Achtung. Der Abstand zwischen dem Sitzelement der Schaukel und dem Boden muss mindestens 35 cm und maximal 45 cm betragen.

- Achtung! Der Abstand zwischen der oberen Strebe der Schaukel und dem Boden darf maximal 60 cm betragen, da sonst Strangulationsgefahr besteht.
- Achtung! Der Abstand zwischen dem Begrenzer und der oberen Strebe der Schaukel darf nicht verstellt werden, da sonst Strangulationsgefahr besteht.
- Der Artikel darf immer nur von einer Person gleichzeitig verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind bei der Verwendung des Artikels keinen Helm oder Kleidung mit Kordeln trägt, da diese sich verfangen und das Kind sich verletzen könnte.
- Nicht von dem Artikel abspringen, solange dieser schwingt. Erst absteigen, wenn der Artikel zum Stillstand gekommen ist.
- Beachten Sie, dass sich der Artikel bei starker Sonneneinstrahlung erhitzen kann.
- Achten Sie auf genügend Platz zu Gegenständen und anderen Personen, damit niemand verletzt werden kann.
- Benutzen Sie die Schaukel niemals stehend oder kniend! Es besteht Verletzungsgefahr.

### **Vermeidung von Sach- und Personenschäden!**

- Die Montage ist durch einen Erwachsenen durchzuführen.
- Montieren Sie die Schaukel nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben, andere Befestigungsmethoden können das Seil oder das Halteelement beschädigen.
- Befestigen Sie die Schaukel mit so viel Platz zu anderen Gegenständen, dass niemand verletzt werden kann. Beachten Sie dabei den Radius, den die Schaukel beim Schwingen erreicht.
- Die Schaukel darf nicht in der Nähe von Treppen angebracht werden.
- Achten Sie darauf, dass sich im Schaukelbereich keine kantigen oder harten Gegenstände befinden.
- Der Artikel sollte einen angemessenen Sicherheitsabstand von mindestens 2 m zu Treppen, Wänden und anderen Hindernissen haben.

- Befestigen Sie die Schaukel nicht über Beton, Asphalt oder sonstigen harten Oberflächen.
- Nach der Montage ist die Festigkeit durch einen Erwachsenen zu kontrollieren.
- An dem Artikel dürfen keine technischen Änderungen vorgenommen werden.

### **Maximale Auslenkung 60°**

- Vorsicht! Ein zu kräftiges Anschieben des Schaukelsitzes über die vorgeschlagene maximale Auslenkung kann dazu führen, dass der Sitz kippt und das Kind herausfällt!

### **Gefahren durch Verschleiß!**

- Die Kunststoffverbinder am Ende der Seile dürfen nicht gelöst werden, da diese der sicheren Aufhängung des Artikels dienen.
- Die Seile und Ringe sind vor jedem Gebrauch durch Erwachsene zu überprüfen, um Verletzungen durch defekte Teile zu vermeiden. Sobald das Befestigungselement der Schaukel Mängel aufweist, darf die Schaukel nicht mehr benutzt werden.
- Schaukelsitze, Ketten, Seile und anderes Zubehör sind vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Verschleiß zu prüfen.
- Prüfen Sie regelmäßig die Decke und die Aufhängung, an denen der Artikel befestigt wurde.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

## **Montage der Schaukel**

**Fetten Sie die metallenen Aufhängungsringe der Gitterschaukel sowie Ihre kundenseitigen Aufhängungshaken, die ständiger Reibung ausgesetzt sind, vor dem ersten Gebrauch mit handelsüblichem wasserfesten Maschinenfett ein.**

**Hinweis:** Befestigen Sie die Schaukel nur an Einrichtungen, bei denen Sie mit absoluter Sicherheit eine ausreichende Festigkeit garantieren können. Verwenden Sie zur Montage mind. 10 mm starke Schraubhaken, die um mindestens 540° umgebogen oder komplett geschlossen sind, um ein unbeabsichtigtes Lösen zu verhindern.

In Holzbalken muss die Befestigung komplett durch das Holz gesteckt sein und von oben gekontert werden, um eine ausreichend sichere Verbindung zu erreichen.

## **Unterschiedliche Befestigungshaken**

Befestigen Sie das Schaukelement nur an einer geeigneten Halterung.

Diese sind:

**Nr. 1:** eine geschlossene Halterungsöse, die über einen Karabinerhaken an dem Schaukelement befestigt wird (Abb. B).

**Nr. 2:** ein Rundhaken, der um 540° umgebogen ist, um ein unbeabsichtigtes Lösen zu verhindern (Abb. C).

**Hinweis: Das Auge der Halterungsösen (2) muss quer zur Schaukelrichtung angebracht werden, damit das Befestigungselement der Schaukel bei der Nutzung nicht zu stark beschädigt wird.**

## **Höheneinstellung des Schaukelements**

Durch den Ring am oberen Ende der Schaukel kann die Höhe der Sitzauflage eingestellt werden.

Nachdem Sie die Länge des Seils eingestellt haben, zieht es sich bei Belastung wieder fest (Abb. D).

Stellen Sie die Länge der beiden Seile so ein, dass sich die Schaukel in absoluter Waage befindet.

**Hinweis:** Achtung! Verstellen Sie den Begrenzer (1d) nicht (Abb. F). Es besteht Strangulationsgefahr.

## Verwendung

Um das Kind während des Schaukelns sicher anstoßen zu können, befestigen Sie den Sicherheitsgurt (1b). Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Fädeln Sie das Gurtende (1a) unterhalb der Schaukel, wie in Abb. E gezeigt, durch die Gurtschnalle (1c) und schließen Sie den Gurt.

**Hinweis:** Ziehen Sie den Gurt straff, aber nicht zu eng, damit das Kind sicher, aber nicht eingeklemmt sitzen kann.

2. Setzen Sie das Kind mit den Beinen voran in die Schaukel (1).

**Hinweis:** Die Beine des Kindes müssen zwischen der unteren Strebe und dem Boden der Schaukel hindurchgesteckt werden.

3. Prüfen Sie den festen Sitz des Sicherheitsgurts und ziehen Sie ihn notfalls nach.

## Lagerung

- Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.
- Beachten Sie, dass sich Holz durch wechselnde Temperaturen, Luftfeuchtigkeit und andere Einflüsse verändern kann.
- Das Holz im Artikel ist ein Naturprodukt und daher kann es in Farbe und Struktur zu kleinen Abweichungen kommen.

## Reinigung, Wartung und Pflege

- Reinigen Sie den Artikel mit einer weichen Bürste und milder Seifenlauge.
- Lassen Sie den Artikel nach der Reinigung vollständig trocknen.
- Behandeln Sie den Artikel mit Holzpflegeöl aus dem Fachhandel. Die Pflege sollten Sie mehrmals pro Saison durchführen. Das Holz muss für den Pflegevorgang vollständig trocken sein!
- Befolgen Sie die Herstellerhinweise des ausgewählten Pflegeöls.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Das Sitzpolster ist nicht waschbar. Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.



## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 435111\_2304

**DE** Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

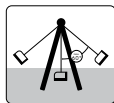
## Étendue de la livraison

- 1 balançoire
- 1 coussin d'assise
- 1 notice d'utilisation

## Caractéristiques techniques



Charge maximale de l'article : 20 kg



Déviations maximale de 60°

Réglable en hauteur de 150 à 170 cm

Dimensions : env. 30 x 27 x 30 cm (l x h x p)



Lubrifier les crochets et œillets de suspension avec de la graisse hydrofuge pour machines



Contrôler régulièrement les anneaux, crochets et œillets





Date de fabrication (mois/année) :

10/2023



Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que cet article répond aux exigences essentielles et aux autres dispositions en vigueur suivantes :

2009/48/CE – Directive relative à la sécurité des jouets

## Utilisation conforme à sa destination

L'article est conçu comme un jouet pour les enfants à partir de 12 mois et est destiné à un usage privé. L'article est conçu pour une utilisation en intérieur. L'article ne doit pas être utilisé dans des lieux publics comme des aires de jeux, des écoles, etc.



## Consignes de sécurité

- Attention. Les matériaux d'emballage et de fixation ne font pas partie du jouet et doivent toujours être enlevés pour des raisons de sécurité avant que le produit ne soit remis aux enfants pour jouer.
- Les enfants ne doivent jouer avec l'article que sous la surveillance d'un adulte.
- Attention. Réservé à un usage familial !
- Attention. L'article est destiné à être utilisé en intérieur.

## Risque de blessure !

- Attention. Âge minimal de l'utilisateur : 12 mois !
- Attention. Poids maximal de l'utilisateur : 20 kg !
- Avant la fixation au plafond, assurez-vous que le plafond ou la poutre en bois choisis conviennent à la fixation de l'article. Si nécessaire, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.
- Assurez-vous que le plafond est adapté à la fixation au plafond de l'article. Des surfaces de plafond inappropriées peuvent causer des blessures.
- Attention. La distance entre le siège de la balançoire et le sol doit être de 35 cm au minimum et de 45 cm au maximum.

- Attention ! La distance entre la barre supérieure de la balançoire et le sol doit mesurer 60 cm au maximum. Risque d'étranglement dans le cas échéant.
- Attention ! La distance entre le limiteur et l'entretoise supérieure de la balançoire ne doit pas être réglée, autrement il existe un risque de strangulation.
- L'article ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois.
- Lors de l'utilisation de l'article, veillez à ce que votre enfant ne porte pas de casque ou de vêtements à cordelettes/lacets dans la mesure où ceux-ci pourraient s'accrocher et l'enfant pourrait être blessé.
- Ne pas sauter de l'article tant qu'il oscille. Descendre de l'article lorsqu'il ne bouge plus.
- Notez que l'article peut chauffer en cas de fort ensoleillement.
- Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace entre les objets et les autres personnes afin de ne blesser personne.
- N'utilisez jamais la balançoire debout ou à genoux ! Il y a un risque de blessure.

## **Éviter les dommages matériels et corporels !**

- Le montage doit être effectué par un adulte.
- Montez la balançoire uniquement comme décrit dans cette notice d'utilisation. Toute autre méthode de fixation pourrait endommager la corde ou l'élément de support.
- Fixez la balançoire à une distance suffisante de tout autre objet de manière à ce que personne ne puisse se blesser. Tenez compte du rayon qu'atteint la balançoire lors du balancement.
- La balançoire ne doit pas être installée à proximité d'escaliers.
- Veillez à ce qu'aucun objet dur ou pointu ne se trouve dans la zone de balancement.
- L'article doit se trouver à une distance de sécurité appropriée d'au moins 2 m des escaliers, murs et autres obstacles.
- Ne fixez pas la balançoire au-dessus d'une surface en béton, de l'asphalte ou de toute autre surface dure.

- Une fois le montage terminé, la solidité doit être contrôlée par un adulte.
- Aucune modification technique ne doit être effectuée sur l'article.

### **Déviatiion maximale de 60°**

- Prudence ! Une poussée trop forte de la balançoire au-delà de la déviation maximale recommandée peut entraîner le basculement du siège et la chute de l'enfant !

### **Dangers causés par l'usure !**

- Les fixations en plastique aux extrémités des cordes ne doivent pas être défaits, car ils servent à la suspension sûre de l'article.
- Les cordes et anneaux doivent être vérifiés par un adulte avant chaque utilisation afin d'éviter les blessures causées par des pièces défectueuses. La balançoire ne doit plus être utilisée dès lors que son élément de fixation présente des défauts.
- Le siège de balançoire, les chaînes, les cordes et les autres accessoires doivent être contrôlés avant chaque utilisation pour détecter tout signe d'usure.
- Contrôler régulièrement le plafond et la fixation auxquels l'article a été installé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

## **Montage de la balançoire**

**Lubrifiez les anneaux de suspension métalliques de la balançoire ainsi que vos crochets de suspension, constamment soumis à des frottements, avant la première utilisation avec de la graisse hydrofuge pour machines ordinaire.**

**Remarque :** Installez la balançoire seulement sur des infrastructures pour lesquelles vous pouvez garantir de manière absolument sûre une solidité suffisante. Utilisez pour le montage des crochets à visser de 10 mm d'épaisseur minimum, coudés à 540° ou ronds pour empêcher tout desserrage accidentel.

Dans les poutres en bois, la fixation doit traverser le bois et être bloquée par le haut, pour obtenir une liaison suffisamment sûre.

## **Crochets de fixation divers**

N'accrochez l'élément de la balançoire qu'à un support adapté.

Il s'agit :

**N° 1** : d'un anneau de support fermé, fixé à l'élément de la balançoire au moyen d'un crochet mousqueton (fig. B).

**N° 2** : d'un crochet rond coudé de 540° pour empêcher tout desserrage accidentel (fig. C).

**Remarque** : l'œil des anneaux de support (2) doit être placé transversalement au sens de la balançoire, pour que l'élément de fixation de la balançoire ne soit pas trop abîmé lors de l'utilisation.

## **Réglage de la hauteur de l'élément de la balançoire**

L'anneau situé à l'extrémité supérieure de la balançoire permet de régler la hauteur du siège.

Après avoir réglé la longueur de la corde, elle se resserme une fois sollicitée (fig. D).

Réglez la longueur des deux cordes de manière à ce que la balançoire se trouve totalement à l'horizontale.

**Remarque** : attention ! Ne réglez pas le limiteur (1d) (fig. F). Il y a un risque de strangulation.

## **Utilisation**

Afin de pouvoir pousser l'enfant en toute sécurité sur la balançoire, attachez la ceinture de sécurité (1b). Procédez comme suit :

1. Passez l'extrémité de la ceinture (1a) sous la balançoire, comme indiqué dans la fig. E, à travers la boucle de ceinture (1c) et refermez la ceinture.

**Remarque** : tirez la ceinture de manière à ce qu'elle soit tendue mais pas trop serrée afin que l'enfant puisse être assis de manière sécurisée, mais qu'il ne soit pas coincé.

2. Placez l'enfant dans la balançoire (1) avec les pieds vers l'avant.

**Remarque :** les jambes de l'enfant doivent passer entre l'entretoise inférieure et le fond de la balançoire.

3. Vérifiez que la ceinture de sécurité est bien attachée et resserrez-la si nécessaire.

## Stockage

- Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.
- Veuillez noter que la qualité du bois peut changer en raison des variations de température, d'humidité et d'autres influences.
- Le bois contenu dans l'article est un produit naturel et peut donc présenter de petites variations de couleur et de structure.

## Nettoyage, maintenance et entretien

- Nettoyez l'article avec une brosse douce et de l'eau savonneuse.
- Laissez l'article sécher complètement après le nettoyage.
- Entretenez l'article avec de l'huile d'entretien pour bois disponible dans les magasins spécialisés. L'entretien doit être effectué plusieurs fois par saison. Le bois doit être complètement sec pour l'entretien !
- Respectez les indications données par le fabricant de l'huile d'entretien choisie.

**IMPORTANT !** Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Le coussin du siège n'est pas lavable. Nettoyez-le avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux.



## Mise au rebut



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN : 435111\_2304

**CH** Service Suisse

Tel. : 0800 56 44 33

E-Mail : [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



**Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

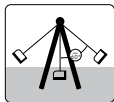
## Contenuto della fornitura

- 1 x altalena
- 1 x cuscino
- 1 x istruzioni d'uso

## Dati tecnici



Carico massimo dell'articolo: 20 kg



Angolo di oscillazione massimo: 60°

Regolabile in altezza da 150 a 170 cm

Dimensioni: ca. 30 x 27 x 30 cm (L x A x P)





Lubrificare i ganci e gli occhielli di aggancio con grasso per macchinari resistente all'acqua



Verificare regolarmente anelli, ganci e occhielli



 Data di produzione (mese/anno):  
10/2023

 Con la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai seguenti requisiti di base e alle altre disposizioni vigenti:

2009/48/CE – Direttiva sulla sicurezza dei giocattoli

## Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è stato concepito come giocattolo per l'uso privato per bambini a partire da 12 mesi di età. L'articolo è destinato all'uso in ambienti interni. Questo articolo non può essere utilizzato in luoghi pubblici come parchi giochi, scuole eccetera.

## Indicazioni di sicurezza

- Avvertenza. Tutti i materiali della confezione e dei fissaggi non sono parte integrante del giocattolo e per motivi di sicurezza devono sempre essere tolti prima di affidare il prodotto ai bambini che ci giocheranno.
- I bambini possono giocare con l'articolo solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Avvertenza. Solo per uso domestico!
- Avvertenza. L'articolo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

## Pericolo di lesioni!

- Avvertenza. Età minima dell'utilizzatore: 12 mesi!
- Avvertenza. Peso massimo dell'utilizzatore: 20 kg!
- Prima di montare l'articolo a soffitto verificare che il soffitto e le travi in legno scelti siano adatti al fissaggio dell'articolo. Chiedere eventualmente consulenza a un rivenditore specializzato.
- Verificare che il soffitto sia adatto al montaggio dell'articolo. Soffitti non adatti possono causare lesioni.
- Avvertenza. La distanza tra l'elemento di seduta dell'altalena e il terreno deve essere di almeno 35 cm e al massimo di 45 cm.

- Avvertenza! La distanza tra la traversa superiore dell'altalena e la superficie di fondo deve essere pari al massimo a 60 cm, altrimenti sussiste rischio di strangolamento.
- Avvertenza! La distanza tra il limitatore e la barra superiore dell'altalena non deve essere modificata perché in caso contrario sussiste il rischio di strangolamento.
- L'articolo deve essere sempre utilizzato solo da una persona alla volta.
- Accertarsi che, quando usano l'articolo, i bambini non indossino caschi o indumenti con cordini che potrebbero incastrarsi e causare lesioni.
- Non saltare dall'articolo mentre dondola. Scendere solo quando l'articolo è fermo.
- Si noti che l'articolo può surriscaldarsi se esposto a intense radiazioni solari.
- Lasciare sufficiente spazio dagli oggetti e da altre persone in modo che nessuno possa ferirsi.
- Non utilizzare mai l'altalena stando in piedi o in ginocchio. Sussiste il pericolo di lesioni.

### **Evitare danni agli oggetti e lesioni alle persone!**

- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Montare l'altalena solo come descritto nelle presenti istruzioni d'uso; altri metodi di fissaggio possono danneggiare la fune o l'elemento di supporto.
- Fissare l'altalena a un'adeguata distanza dagli altri oggetti per evitare che qualcuno possa ferirsi. Considerare il raggio di oscillazione dell'altalena.
- L'altalena non può essere fissata vicino a scale.
- Accertarsi che nella zona dell'altalena non si trovino oggetti duri o spigolosi.
- L'articolo dovrebbe avere una distanza di sicurezza adeguata di almeno 2 m da scale, muri e altri ostacoli.
- Non fissare l'altalena su cemento, asfalto o altre superfici dure.
- Dopo il montaggio, un adulto deve verificare la solidità dell'articolo.
- Non apportare modifiche tecniche all'articolo.

## **Angolo di oscillazione massimo: 60°**

- Attenzione! Una spinta eccessiva dell'altalena oltre l'angolo massimo di oscillazione consigliato può provocare il ribaltamento del seggiolino e la caduta del bambino.

## **Rischi dovuti all'usura!**

- I raccordi in plastica alle estremità delle funi non devono essere allentati perché servono a garantire un aggancio sicuro dell'articolo.
- Le funi e gli anelli devono essere controllati prima di ogni uso da adulti per prevenire lesioni dovute a componenti difettosi. Non appena si rilevano difetti sull'elemento di fissaggio, l'altalena non deve più essere utilizzata.
- Prima di ogni uso verificare che i seggiolini, le catene, le funi e altri accessori non presentino segni di usura.
- Verificare regolarmente il soffitto e l'attacco a cui è stato fissato l'articolo.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.

## **Montaggio dell'altalena**

**Prima del primo utilizzo, lubrificare gli anelli di aggancio dell'altalena a griglia e i ganci di sospensione procurati dal cliente con grasso per macchinari resistente all'acqua perché si tratta di componenti sottoposti a costante usura.**

**Nota:** Fissare l'altalena solo a strutture per le quali si può garantire con assoluta certezza un'adeguata resistenza. Per il montaggio utilizzare ganci a vite con uno spessore di almeno 10 mm piegati almeno a 540° o completamente chiusi per prevenire un distacco accidentale.

Con le travi di legno, il fissaggio deve essere inserito completamente nel legno e bloccato dall'alto con un dado per garantire una tenuta sufficientemente salda.

## Diversi ganci di fissaggio

Fissare l'elemento altalena solo a supporti adeguati.

Essi sono:

**N. 1:** occhielli di supporto chiusi che vengono fissati con un gancio a moschettone agli elementi dell'altalena (fig. B).

**N. 2:** ganci rotondi piegati a  $540^\circ$  per prevenire un distacco accidentale (fig. C).

**Nota: l'occhio degli occhielli di supporto (2) deve essere montato in diagonale rispetto alla direzione di oscillazione in modo che l'elemento di fissaggio dell'altalena non venga eccessivamente danneggiato durante l'uso.**

## Regolazione dell'altezza dell'elemento altalena

L'altezza del seggiolino può essere regolata tramite l'anello all'estremità superiore dell'altalena.

Dopo avere regolato la lunghezza della fune, il carico la metterà nuovamente in tensione (fig. D).

Regolare la lunghezza delle due funi in modo che l'altalena si trovi perfettamente in bolla.

**Nota:** avvertenza! Non spostare il limitatore (1d) (fig. F). Sussiste il rischio di strangolamento.

## Uso

Per poter spingere il bambino sull'altalena in sicurezza, allacciare l'apposita cintura (1b). Procedere come segue:

1. Infilare il capo della cintura (1a) sotto l'altalena attraverso la fibbia (1c), come indicato nella fig. E, e chiudere la cintura.

**Nota:** stringere bene la cintura, ma in modo che non sia troppo stretta e consenta al bambino di stare seduto in sicurezza, ma senza bloccarlo.

2. Far sedere il bambino sull'altalena (1) facendo passare prima le gambe.

**Nota:** le gambe del bambino devono essere infilate tra la barra più in basso e il fondo dell'altalena.

3. Verificare che la cintura di sicurezza sia ben salda e tirarla ulteriormente all'occorrenza.

## Conservazione

- In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.
- Si noti che il legno può modificarsi a causa della variazione di temperatura, umidità e altri fattori.
- Il legno presente nell'articolo è un prodotto naturale e, per questo, può presentare lievi variazioni di colore e struttura.

## Pulizia, manutenzione e cura

- Pulire l'articolo con una spazzola morbida, acqua e sapone delicato.
- Dopo averlo pulito, lasciare asciugare completamente l'articolo.
- Trattare l'articolo con olio per legno di tipo professionale. L'applicazione deve essere ripetuta più volte per stagione. Procedere all'applicazione solo se il legno è completamente asciutto.
- Seguire le indicazioni del produttore dell'olio per legno scelto.

**IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

L'imbottitura del seggiolino non è lavabile. Pulirla con un panno umido e un detergente delicato.



## Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

## Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 435111\_2304

**CH** Assistenza Svizzera


Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)



**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg  
GERMANY

 10/2023

Delta-Sport-Nr.: BS-13353, BS-13354

---

07.19.2023 / PM 1:52

IAN 435111\_2304

1 